

Aum Sri Sai Ram
DIVINO DISCURSO
 De
BHAGAVAN SRI SATHYA SAI BABA
 el 12 de septiembre de 2008, con ocasión del
 Festival de Onam
 en el Salón Sai Kulwant, Prasanthi Nilayam

**DESARROLLEN AUTOCONFIANZA PARA ALCANZAR
 LA AUTORREALIZACIÓN**

Esta tierra de Bharat es la madre patria de grandes personas que adquirieron nombre y fama en distintos continentes;
Esta tierra de Bharat es el campo de batalla del que los guerreros de países extranjeros tuvieron que irse y en el cual se obtuvo la libertad;
Esta tierra de Bharat ha ganado gran reputación por su erudición;
Esta tierra de Bharat es una tierra divina, que produjo grandes intelectuales en los campos del arte, la música, la literatura y las ciencias;
Habiendo nacido en una tierra tan grande, ¡Oh! ¡Muchachos y Muchachas!
En ustedes descansa la responsabilidad de sostener la gloria de este país.
 (Poema en telugú)

Bharat no es un país ordinario. Es tan agradable para Dios que Él encarnó varias veces en esta grandiosa tierra. Las gentes de este país desarrollaron gran amor y devoción por Dios (*Bhagavadrathi*). Esta tierra dio nacimiento a grandes guerreros, escolásticos e intelectuales. Pero esta grandiosa tierra está ahora en un triste apuro. Aunque, no necesitamos desanimarnos. Sin duda, la ciencia en el mundo ha progresado a saltos en la edad moderna, pero ha fallado en realizar a la Divinidad.

Sin autoconfianza, cualquier cantidad de educación, conocimiento científico y experimentos no sirve de absolutamente nada. No son solamente inútiles, sino también una pérdida de tiempo. Esta no es la vía para la realización en Dios. La realización en Dios es posible solamente por medio del control de los sentidos y de la mente y desarrollando fe en Dios. La autoconfianza es la clave para la realización en Dios.

Por lo tanto, ¡jamados estudiantes! desarrollen autoconfianza. Entonces pueden lograr cualquier cosa en la vida. Actualmente, la gente está enloquecida por la ciencia, pero es solamente ilusoria. La ciencia enseña solamente acerca de cosas transitorias, temporales e irreales. No enseña el verdadero Principio Átmico (*Atma Tattva*). Los científicos están todavía dedicados a desenvolver los misterios del universo sin concentrarse en la realización del Principio Átmico. Estos experimentos son ejercicios de futilidad. La ciencia puede explorar unos pocos misterios del mundo físico y contribuir a un mejor modo de vida en el mundo secular. Puede hacer algunas invenciones que ayuden a amasar gran riqueza, pero falla miserablemente en desarrollar nobles cualidades.

¿De qué sirve adquirir riqueza si se ignora la moralidad? *El dinero viene y se va, pero la moralidad viene y crece.* La moralidad es posible solamente por medio de la espiritualidad.

Hubo una galaxia de científicos que hicieron grandes invenciones, pero fracasaron en controlar su cuerpo y su mente. ¿Por qué debe la gente perseguir tal conocimiento científico que daña sus cerebros? En lugar de ello, debemos desarrollar nuestro cerebro, cultivar un punto de vista positivo y dedicarnos al servicio del país y de la sociedad. La educación que persiguen debe contribuir al bienestar de la sociedad. Sólo entonces pueden ganar nombre y fama y desarrollar moralidad e integridad.

Desarrollen moralidad. Sólo entonces puede realizarse la Verdad. Esfuércense por sostener la verdad. La verdad es el padre y la madre del mundo. Cuando la verdad y la rectitud se unen, nace la paz. De la paz, viene el amor. Cuando hay amor, no hay lugar para el odio. No habrá lugar en absoluto para malas cualidades como la ira y la envidia.

Es sólo debido a que la gente ha perdido la noble cualidad del amor que hasta hermanos y hermanas se odian en estos días. Por ende, primero y principal, desarrollen amor. No hay nada en este mundo que no puedan lograr con amor. *El Amor es Dios, Vivan en el Amor.* El amor es su vida. Ni siquiera una hormiga puede vivir sin amor. Hace amistad con otras hormigas al irse moviendo. Los insectos también se aman los unos a los otros.

Sólo el ser humano ha perdido hoy esta noble cualidad del amor. Sin duda, una persona siente amor inherentemente pero lo demuestra sólo a la riqueza y a ciertos individuos. De nada sirve desarrollar tal amor individualizado. Uno tiene que desarrollar amor por la sociedad en general. Al vivir en la sociedad, uno puede contribuir a su bienestar. No funcionará ningún otro método.

El Emperador Bali era un gran renunciante. Él ganó gran nombre y fama por su noble cualidad de la caridad. Solía regalar fácilmente lo que los otros le pedían. Las gentes de Kerala son de lo más afortunadas de haber tenido a Bali como su emperador.

Una vez, Bali estaba realizando un sacrificio. Varios escolásticos asistieron a este sacrificio. El Avatar Vamana también vino a presenciar ese *yajña*. Al acercarse al lugar del *yajña*, la gente empezó a preguntarse, “¿Este muchacho es demasiado joven! ¿Qué tiene él que ver con el sacrificio? Esta es una oportunidad en la cual grandes escolásticos védicos han de participar. ¿Cómo se atreve este joven a aventurarse en este *yajña*?”

Pero la hija del Emperador Bali no lo tomó a la ligera. Ella estaba atraída y encantada por su cautivadora belleza y aspecto erudito. El Emperador Bali recibió al gran Vamana y preguntó, “¿Swami! ¿Qué te trajo aquí? ¿Qué podemos hacer para ti?” Vamana respondió que él no necesitaba nada como dinero o granos y que estaría contento de tener tres pies de terreno.

Bali se sorprendió ante la petición de Vamana, ya que aun para enterrar un cuerpo se necesitan seis pies de terreno. Por lo tanto, él le pidió a Vamana que pidiera algo más. Pero Vamana respondió, “Si Me das tres pies de terreno, eso será suficiente.”

El Emperador Bali inmediatamente prometió darle tres pies de terreno tal como los había pedido. De hecho, la petición de Vamana debe ser comprendida desde el ángulo espiritual. Puede parecer una petición trivial desde el punto de vista mundano. Vamana entonces ocupó toda la tierra con un solo pie. Luego, ocupó el cielo entero con el segundo pie. Ahora, no había ningún espacio disponible para el tercer paso. Él le preguntó al Emperador Bali donde él podía dar su tercer paso, para que pudiera dejar el lugar inmediatamente.

El Emperador Bali estaba sorprendido ante los desarrollos y ofreció su cabeza diciendo, “¿Swami! Ahora sólo tengo mi cabeza. Por favor pon tu pie sobre mi cabeza.” Diciendo esto él se quitó la corona y ofreció su cabeza.

Entonces el Señor Vamana puso Su pie en la cabeza del Emperador Bali y lo empujó al otro mundo. Vamana hizo esto solamente con vista a aplastar el ego del Emperador Bali. De hecho, el Emperador Bali era un hombre de rectitud y gran disposición caritativa. Era orgulloso de estas cualidades y desarrolló un poco de ego. Vamana por lo tanto decidió aplastar su ego.

Los súbditos del Emperador Bali estaban muy afligidos por haber perdido a un gran emperador. Sin embargo, el emperador Bali prometió visitar su tierra una vez al año. Este festival de Onam se realiza cada año para conmemorar ese gran día.

Este día, las gentes de Kerala toman un buen baño, cocinan una variedad de platos sabrosos y se deleitan con ellos. Notable entre los platos es el budín de banana. Antes de comer de este budín, encienden una lámpara sagrada en sus santuarios y lo ofrecen a Dios con oraciones. El pueblo de Kerala cree firmemente que el Emperador Bali les visita el día de Onam y les da Su *darshan*. Por lo tanto, ofrecen sus oraciones con un corazón puro y sagrado. Esta tradición ha sido continuada en Kerala hasta este día. De hecho, ellos esperan ansiosamente por este gran festival.

Cuando el rey ama a sus súbditos tan intensamente, así también lo hacen sus súbditos. Se dice “Así como es el rey, así son los súbditos” (*Yatha Raja Thatha Praja*). La gente de Kerala amaba al Emperador Bali, y él también los amaba intensamente. El festival de Onam refleja el lazo de íntimo amor entre el Emperador y sus súbditos.

¿Qué significa el nombre Bali? Significa la gran cualidad de sacrificio total. Cuando Vamana pidió los tres pies de terreno, Bali mantuvo su promesa y se ofreció a sí mismo en total entrega al Señor. Por esto se ha vuelto inmortal.

Se dice, “La inmortalidad no se alcanza por medio de la acción, progenie o riqueza; se alcanza solamente por medio del sacrificio” (*Na Karmana Na Prajaya Dhanena Tyagenaike Amritattvamasu*).

¿Qué indican los tres pies o pasos? La entrega a los Pies de Loto del Señor físicamente, mentalmente y espiritualmente. El Emperador Bali, en total entrega al Señor, le ofreció su cabeza a Vamana para que Él pudiera poner Su pie en ella. Una vez que Vamana puso Su pie sobre la cabeza de Bali, él estuvo santificado y liberado. A fin de que la gente pudiera recordar este gran sacrificio y entrega, el Emperador Bali visita su tierra una vez al año en este día. La gente tampoco ha olvidado a su emperador hasta la fecha.

Kerala es una tierra de abundancia. No hay falta de granos alimenticios. No falta el agua. De hecho, las lluvias monsoonicas comienzan en Kerala. Kerala es una tierra sagrada. Es una tierra de rectitud y sacrificio. La noble cualidad de la caridad tiene su origen en Kerala. Las gentes de afuera también están llenos de alabanzas para Kerala. Las oraciones a Dios comenzaron en Kerala. Kerala dio nacimiento a varios grandes escolásticos. Solamente debido a que la tierra es tan sagrada es que el Señor Vamana encarnó en ese lugar.

Vamana tenía tres pies de alto, y él pidió tres pies de terreno del Emperador Bali. Él cubrió a la tierra y el cielo enteros con sus dos pies. Así era la magnificencia de Su poder.

Dios es descrito como, "Brahman es más sutil que lo más sutil y más vasto que lo más vasto" (*Anoraniyan mahato mahiyan*). El Avatar Vamana vino solamente para otorgarle la liberación al Emperador Bali. En los Avatares de Vishnu, el Avatar Vamana es el primero en forma humana.

Cuando el Avatar Vamana, vestido con un tradicional *dhoti*, entró al lugar del ritual, las miradas de todos los reunidos allí quedaron fijadas en Él. Todos estaban cautivados por la belleza y gracia del resplandeciente joven.

Él se llevó al Emperador Bali con Él a Su Morada Divina. Ese es el gran mérito ganado por el Emperador Bali. El festival de Onam es el día en el cual el Avatar Vamana otorgó la liberación al Emperador Bali.

La gente de Kerala celebra Onam en gran escala, con una devoción fija. Todos ellos se reúnen para celebrar este festival sin importar casta, creencia y religión. Es su buena fortuna el que vengan aquí en grandes números y celebren el Festival de Onam en la divina presencia de Swami.

Los devotos de Kerala, siempre que vienen aquí, ruegan, "¡Swami! Por favor visite Kerala." Yo les digo, "Yo vendré, Yo vendré". Nunca les digo que no. No solamente a ellos, Yo les digo Sí a todos los que Me invitan. Seguro que algún día los visitaré y les mostraré la gloria y el poder de la Divinidad.

Hay grandes escolásticos en Kerala. Kerala no es un Estado ordinario. Es una tierra en la que Dios ha encarnado como el Avatar Vamana.

Las gentes de Kerala son muy afortunadas, pues sus corazones están llenos de amor y devoción por Dios. No hay ninguno entre ellos que no contemplan en Dios. Pueden no expresar su devoción externamente, pero en el fondo de sus corazones son muy devotos.

La gente de afuera se refiere a Kerala como un estado comunista. No, no; no son comunistas... sino "ven tu después" ("come you next"). Hay niños muy pequeños que participan en los programas de Bal Vikas. ¡Cuán hermosas son sus caras que irradian felicidad y devoción! Su amor por Swami se desborda. ¡Están llenos de amor! Sus corazones son puros y madurarán con el debido tiempo.

Hoy, los niños Bal Vikas de Kerala van a escenificar una pequeña obra sobre Savitri. ¿Quién es Savitri? La gente generalmente la recuerda como la esposa de Sathyavantha. Ella era una mujer casta que tomó una firme resolución de traer a su esposo muerto de vuelta a la vida. Ella persiguió incesantemente al Señor Yama (el Dios de la Muerte) con su resolución. El Señor Yama le ofreció otorgarle cualquier petición que ella hiciera, pero ella rehusó. Su firme respuesta era, "Yo no deseo nada. Regrésame a mi esposo con vida."

Incapaz de resistir su presión, el Señor Yama accedió a su petición y trajo a su esposo de nuevo a la vida. Durante seis días el cadáver de Sathyavantha había estado acostado. Finalmente, él volvió a la vida como resultado del don otorgado a Savitri por el Señor Yama. Así, Savitri resultó ser una gran mujer de castidad que trajo a su esposo muerto de vuelta a la vida con sus nobles cualidades.

De modo que las mujeres poseen un gran poder de persuasión. Su poder puede hacer maravillas, hasta traer a los muertos de vuelta a la vida. ¿Pueden entonces existir paralelos a Savitri en algún otro país? Solamente en Bharat pueden tener lugar tales maravillas, puesto que es una tierra de mujeres castas.

Esta tierra de Bharat ha dado nacimiento a muchas nobles mujeres como Savitri, que trajo a su esposo muerto de vuelta a la vida; a Chandramati, quien extinguió el fuego desatado por el poder la verdad; a Sita, que probó su castidad al salir del fuego ardiente ileso; y a Damayanti, quien redujo a un malvado cazador a las cenizas por el poder de su castidad.

(Poema en Telugú)

En el Ramayana también, cuando Shri Rama puso a Sita a prueba en el fuego después de vencer a Ravana, el Dios del Fuego devolvió a Sita a Rama atestiguando de su carácter de esta manera: “Sita es una noble mujer de castidad. No debes molestarla de esta manera.” Así, la tierra de Bharat es el lugar de nacimiento de mujeres de castidad.

Las gentes de otros países se refieren a este país con varios nombres. Aun ahora, cuando los indios van afuera, se presentan diciendo “Yo soy de Delhi, yo soy de Kolkata, yo soy de Bengal,” etcétera, en vez de responder “Yo soy de Bharat”. Estas son ciudades y regiones que forman parte de la India. Por ende, sería apropiado decir que vienen de la India. Dondequiera que vayan deben estar orgullosos de referirse a sí mismos como Bharatiyas, ciudadanos de Bharat.

El nombre ‘Bharata’ tiene gran significación. ‘Bha’ se refiere a la Divinidad y ‘ratha’ a alguien que ama a Dios. Así, los Bharatiyas son personas que aman a Dios. El país de Bharat ha adquirido su nombre debido a que tales personas lo habitan.

La generación actual no se dan cuenta de la significación de Bharat. Mencionan muy casualmente que pertenecen a Puttaparti en el Distrito Anantapur del Estado Andhra Pradesh en la India. ¿Dónde está Puttaparthi? ¿Dónde está Anantapur? Todos éstas son sólo partes del país de Bharat. Los Bharatiyas son gentes muy afortunadas. Es el pueblo de Kerala que embebió el verdadero espíritu de Bharat. Son benditos. Hoy, están escenificando la obra de Savitri. Debemos aprender mucho de esta obra.

Han visto cómo los devotos de Kerala escenificaron hermosas obras dramáticas durante los últimos dos días. Ayer, escenificaron el “Matrimonio Celestial de Shri Rama y Sita” (“Sita Rama Kalina”) en toda su gloria y esplendor. El día anterior presentaron una hermosa obra sobre los Juegos Divinos de Krishna. La música, acción y diálogos son maravillosos. Sus vestuarios también estuvieron buenos. Las damas devotas de la Organización Shri Sathya Sai de Kerala hicieron un gran servicio al escenificar tal obra. Es debido a su gran trabajo y entusiasmo que estas pequeñas obras parecieron tan naturales y cautivadoras.

Sea lo que sea que hagan, los hombres y mujeres de la Organización Shri Sathya Sai de Kerala lo hacen en gran escala. Yo deseo y bendigo a los devotos de Kerala para que mantengan este espíritu en todas sus actividades de servicio en el futuro también. Yo estoy feliz de que todos ustedes se dieran cuenta de la importancia y significación del festival de Onam. Ahora, sigan adelante con la presentación de la obra de Savitri.

Traducción: Arlette Meyer
Revisión Final: Verónica Fazzari